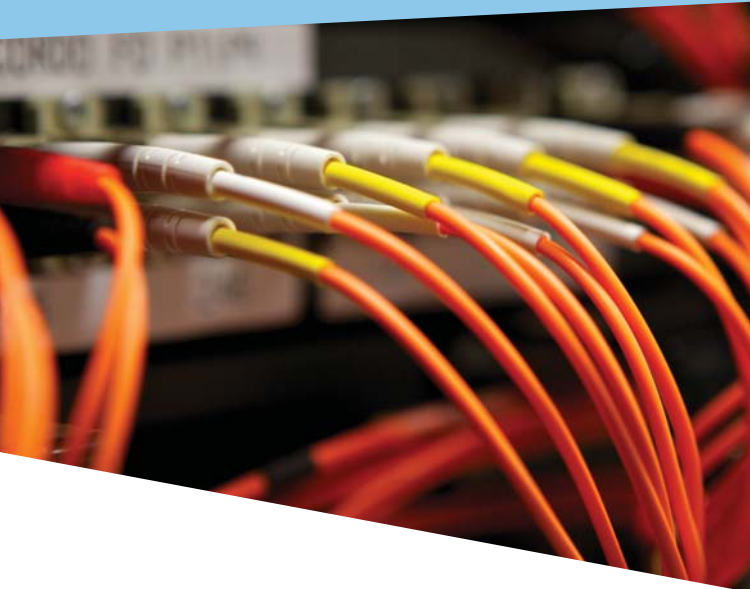




Südtiroler Informatik<sup>AG</sup>  
Informatica Alto Adige<sup>SPA</sup>

Tagung / Convegno 2012

Informationssicherheit  
in den öffentlichen Verwaltungen  
Sicurezza informatica  
nelle Pubbliche Amministrazioni



28.02.2012 ore 9:15 – 13:00 Uhr  
TIS Convention Center  
Bozen / Bolzano



DigitPA



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Ressort für Innovation, Informatik,  
Arbeit, Genossenschaften und Finanzen



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Dipartimento all'innovazione,  
informatica, lavoro, cooperative e finanze

Erfolgreiche E–Government–Dienste erfordern eine solide und beständige informationstechnische Infrastruktur: Das Risiko des eingeschränkten Zugangs für die Bürger zu den öffentlichen Diensten muss möglichst gering gehalten werden. Daher sind der effiziente Umgang mit Informationssicherheit und Business Continuity für alle öffentlichen Verwaltungen eine institutionelle Verpflichtung.

I servizi di E–Government per avere successo richiedono un'infrastruttura informatica che risponda a particolari requisiti di robustezza e continuità, pena il ritardo nella diffusione tra i cittadini dell'uso delle tecnologie per accedere ai pubblici servizi. Una gestione efficace della sicurezza informatica e della continuità operativa costituiscono quindi un obbligo istituzionale per tutte le Pubbliche Amministrazioni.

## **Programm / Programma**

### **Grußwort / Saluto**

Luis Durnwalder  
Roberto Bizzo  
Arno Kompatscher  
Andreas Fabi

### **La continuità operativa nelle Pubbliche Amministrazioni**

Giovanni Rellini  
*DigitPA – Ente Nazionale per la Digitalizzazione della Pubblica Amministrazione*

### **Information System Audit: sicurezza sotto controllo**

Silvano Ongetta – Alberto Piamonte  
*AIEA – Associazione Italiana Information Systems Auditors*

### **Sicurezza informatica nella Provincia autonoma di Bolzano**

Kurt Pöhl – Simonetta Maina  
*Abteilung Informationstechnik / Ripartizione Informatica*

### **Informationssicherheit bei der Südtiroler Informatik AG**

Edwin Thomaseth – Roberto Fabbri  
*SIAG – Südtiroler Informatik AG / Informatica Alto Adige SPA*

Moderation / Moderazione: Eros Magnago  
Simultanübersetzung / Traduzione simultanea  
Kostenlose Teilnahme / Partecipazione gratuita

*Um Anmeldung wird gebeten. Si prega di iscriversi.*

Jutta Campedelli +39 0471 566000

[www.siang.it/tagung-convegno](http://www.siang.it/tagung-convegno)